

مطبعه و محل اداره :

جمال اوغلنده امنيت
صندوغى جوارنده
شنكول يقوشنده
۲۵ نومرو

مشرق و غرب

۱۳۲۶

مسلکمه موافق آثار
جدیده مع المنونبه
قبول اولنور

درج ایدلهین آثار اعاده اولنماز

دیر ، فلسفه ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، سیاست و احوال و مشوره اسلامیه بحث ایدر و هفته ده بر نشر اولنور .

آبونه بدلی

صاحب و مؤسسلری :

در سعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب
تاریخ تأسیسی

قیرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلنیر

۱۰ تموز ۳۲۴

سنه لکی	القی آیلانی	غروش
ممالک عثمانیه ایچون	۶۵	۳۵
روسیه	۶۵	۳۰۵
سائر ممالک اجنبیه	۱۷	۹

آلتیجی جلد

۸ شعبال الماظم ۱۳۲۹ پنجشنبه ۲۱ تموز ۱۳۲۷

عدد : ۱۵۲

کونش یا قار ، کچه تدهیش ایدر... همان مرشی
 یازیق ، زواللیرک خصم جانی بی دربی...
 عمر دینن ایکی کونلک خشین یولی بکیمک
 بر اضطراب ، بر آلام ، بر فغان ، کرچک
 جین خلخته شیندر ، حیاتی تسجیندر ،
 بونک مقابله مستحق تلیندر !
 بشر- قرین ایسهک ، آی مرحمت ، حیت سن
 شو کیمسه سزلی قالدیر زمین ذلتدن !...

ف . صاحب

یانغینه داتر

استانبول شهرینک بلدی آفتلرندن اک بویوک یانغینلردر، دینسه
 اصلاً بالغه ایدلمش ارلاماز ، مانیرم . بونکه برابر . - نه عصبانیت ! -
 دنیاده هیچ بر بویوک شهر یوقدرکه ، یانغینلره قارشلی استانبول
 قدر مدافعه سز بولونون !...

اولکی هفته نیک بویوک یانغینلری مناسبیله کوندهک غرتلر ،
 اختیار استانبولک ، بر قاج عصرلق تاریخ حریق ، قارلرینک نظر
 کاه عبرتیه سردیلر (هامر) دن ، (طوت) دن (غوتیه) دن
 آنوب جوخی میلادی سنه لرله افاده اولومان بو آتشی وقائی تاریخچه دن
 اوکرنک که استانبولده ، قرق ، الی سنه فاصله لرله ، یدی بیک ، اون
 بیک ، حتی اوتوز اوتوز بش بیک بیوت و دکان کین و سائر یانوب
 طوتوشه رق ، یا تخت کنیش کنیش ساحه لرینی خراب شهرلر حاله
 کتیر مشدر . جامع و مدرسه لرله بعض خار و حماملر مستثنا طوتیه جق
 اولورسه ، سلطنت عثمانیه یا تختک هر یوز سنه ده بردفعه تماماً یانوب
 بیتدیکی ادعا اولنه بیلور . .

عصرده بر دفعه یانوب بیستن و دکزدن اک اوزاق نقطه سی نهایت
 یارم ساعتک اولان یا تخت عثمانینک وسائط اطفائیسی ، بک یاقین
 بر ماضی به قدر ، معهود اوموز طولومبه لرندن عبارتدی . صرک یانغینلر ،
 بکا طولومبه جیلرک تاریخچه سی اوکرنک مراقبی و یردی ، اما هیچ
 بر متخصصی راست کتیره مدم . باشده بک ایی دوشوناش اولان
 بو مؤسسه نیک ییزانس دورندن قالمه اولدیغی ظن ایدرم . شرک هوا -
 سنده اشخاصی بک جابوق جووروتیرک بتیرمک ، مؤسسه لر ایسه
 دوندیرارق حال ابتدائیسنده حفظ ایتک خاصسی واردر . شرک ،
 باخصوص شرق اسلامیتک بر جوق مؤسسات نافعه سی موجوددرکه
 تکمل ایتمه مک ، حین تأسیسنده کی شکلی عنودانه صاقلامق یوزندن
 بوکون ضررلی بر حاله گلشدر . غربک ، بویوک ، کوچوک شهرلرنده
 غبطه و حیرته کوردیکمز غایت منتظم ، غایت نافع کوکلی اطفائییه
 هیاتلری ، بزم محله طولومبه جیلرینک تکمل ایتش شکل حاضرندن
 باشقه برشی دکدر ، ارشاقلری اوطوموبیلله قوشان ، صندوقلری بخارله
 صو فیشقیردان بو آخر زمان طولومبه لری ، بزم محله اطفائییه هیاتلر -

ندن سوکره تأسیس ایتش . و فقط کوندن کونه مکمللشدیریلیرک
 شمیدیک حالارینه کتیر یلمشدر . مادام که بزده ده ، بک اسکیدن قالمه
 بر طولومبه جیلق غنغنه سی وار ، مادام که بر صنف کنجلیریمز قاینایان
 طاشان انهرزیرینی آتشله کورشمکده ، همشهرینک جانلری ، ماللری
 سمندرک لقمه سی اولمقدن قورنارمقده دنه مک ، اوله جه یکیتک
 کوسترمک استیورلر . او حالده نیچون ، حکومت ، بلدییه ، فلان ،
 حاصلی عقلی ایره نلریمز ، بونلره بر آز رهبرلک ایدوب . اساساً بک
 مدوح اولان فعالیتلری تعظیمه همت بویورمازلر ؟ ... اعتراف ایتلی
 که کوکلی اطفائییه هیاتلری تشکیل ایچون استانبولدن ده ها مساعد
 بر زمین زور بولنور .

محله طولومبه لریمز بویله ، یا عسکری اطفائییه طابورلریمز ؟
 استانبول سسوقاغندن ، حزین حزین بورو اوتدوروب ، طولومبه
 آرابه لرینک هر پارچه سی سوکیله کلش کی آیری آیری صاللانهرق
 بویوک بر کورلتو ایله کچن اطفائییه قولک کریسنده بک آغیر چیزمه
 لرینی بیک بلا ایله سوروکلیهرک ، کویا قوشان قان ترلره باطمش
 آناتولینک زواللی محمدجکلرینی کرردیکم زمان دائماً قائم باشمه
 فیرلار ، بلدییه میدر ، زیجی باشامیدر ، بونلره باقان کیم ایسه اونک
 یاننه قوشمق و - آیول ! الله عشقنه ، بر قاج یوز غروش صرف
 ایتده ، شونلره بک بسیط ، بک عادی ، مهاجر آرابه سی کی ،
 اوج درت آرابه یایدیر . بو یورغلقله یانغینه یتیش آدملر نصل
 آتشله بوغوشه سونلر ؟ .. دیمک ایستهرم . حقم یوقی ؟ اطفائییه
 نفرلرینی تقسیم قیشله سندن صاتییه قدر یایان قوشدیرمقده نه محسنات
 وار ؟ طار سواقلر وارسه ، اطفائییه نیک طولومبه لریده کچه مز ،
 یوقوش چیقیلجق ایسه او طولومبه لر ده آغیردر .

ایکی اوج سنه اولیور ، اورته لغه بر روایت چیقیدی : اطفائییه
 نفرلرینه مخصوص اوطوموبیللر کتیر یله جکمش . . . ایی اما او
 اوطوموبیللر کلنجه یه قدر قورقارم استانبولمز یانوب بیته جکده ،
 اوطوموبیللری تکرار اورویایه اعاده ایتک لازم کله جک ! شمیدیک
 طوبخانه ، یاخود ترسانه مارافنوزخانه لرنده یایلمش ، ایکی صره لی
 نفر اوطورتیه بیلور ، عادی آرابه لری بک جابوق یایدیرته لمده ،
 سوکره ، طالعمره ، اوطوموبیللر فلان کلیرسه ، او آرابه لری
 ماتمق ، یاخود باشقه بر ایشده قوللانمق کوچ اولماز .

هرکک ، متصل یانغیندن بحث ایتدیکی کچن هفته ایشتدیکم :
 استانبول بلدییه سی معروف بویوک استقراضی عقد ایدوب آینه بر میلیون
 کچریدیک زمان اطفائییه هیاتلرینه انجق اوج بیک لیرا تفریق ایده .
 بیلمش ایش . اونلرده بوباره ایله چاتلاق طاسلرینی ، دلیک خرطو -
 ملرینی ، قیریق آرابه تکرلکلرینی تعمیر ایتدیرمشلر ، پاره ده
 بتمش . . . استانبول بلدییه سنه ک آفت عظمای بلدیسی حریق هائل
 اولدیغندن حرمتلو بلدییه مرکز بویک بجای ، بک دور اندیشه قراری ،
 جدأ جدیر تبریکدر !

یاصولر ؟ استانبوله تاروم قیصرلری زمانندن بری کتیر تلمش

نافع ومهم بر تشبث

فاتحله سلطان سلیم آراسنده کائن وبوسمتلک منسوب الیه بولونان ایکی بویوک ذاتک مظاهرت قدسیته مستند مهیب ومختشم بر مؤسسه عالیہ واردرکه مرخت اسلامیه نك آبدۀ احتشامی کی انظار افتخاره علویت نما اولور .

بو آبدۀ احتشام ، بوالتجاکاه ایتم (دارالشفقة الاسلامیه) درکه بولولمش بویونلری بر صدر شفیق حرارتندن ، صولمش یوزلری بر دست نوازشک تلطفندن ابدیاً محروم قالمش وطن قوزولرینه یاریم عصر دن بری بر پدرحماتی وبر ولده شفقتله آغوش صیانتی کشاده بولوندور مقده در . بومثال معالی ، فکرجه (ها) لفظ اساطیرینسک مجسم وحقیقی . آیدر . چونکه : کولکه سنک دوشدیک سربختیاره تاج حکمداری کیدیرن بوقوشک وجودی موهوم اولدینی حالده دارالشفقة برهای حقیقتدرکه اونک جناح راقته صیغینوب ظل سعادتنده پرورده اولان باشلر ، دوات معرفت افسریله تنوج ایش والآن ایتمکده بولونمشدر .

شوفکری ، ادعای شاعرانه ، صایاجقاره قارشى اسماعیل صفا ، محمد امین ، صالح ذکی ، احمد راسم وسائر کبی زمانمزدۀ کی اکلیل عرفان حامللرینک بوسقف سماپیه سایه سنده یتشدیکنی سوبله مک اثبات مدعایه برهان واضح تشکیل ایدر صانیرم .

مالیه ناظر اسبقی یوسف پاشا مرحوم ایله رفقای حیمتک یادکار پایداری بولونان بویکانه دارالایتمک مبداء تأسیس ونظامنامه اصلیسندۀ کرک ارکک ، کرک قیز یتیم و بیکیس چوجوقلرک تعلیم وتربیه سی منوی ومصرح وحقی مکتب بناسی ارککلر وقیزلر دییه ایکی قسمه مفرز اولدینی حالده هر ناصیلسه شیمدی به قدر یالکزی بنین مسلمینک تنویرینه چالیشلیمش ، امت مرحومه نك بنات امهاتی اودان شخانۀ ملینک مهجور فیوضاتی قالمشدی .

جمعیت تدریسیه اسلامیه نك الذمالات اعضاسندن ودارالشفقة العالیانک الکجوال ذکاسندن بولونان جمال بک برادر منک همت خدایسندیلۀ اخیراً بومهمده نظر دقنه آلیندی وقیزلره مخصوص بر شعبه کشادینه تشبث اولوندی .

بر زرهلی اشتراکسندن اهم والزم اولان بوتشبی صمیم قلبندن آقیشلامایاجق وبرآن اوله حیز حصوله حقیقمانسی ایسته مه به جک بر فرد تصور ایدۀ مامکله برابر تلونکاه عالمده غربت اکسپک اولامایاجقندن یالفرض والتقدیر :

« بوقدر قیز مکتبی علی الخصوص اخیراً کشاد ایدیلۀ جک اولان انات سلطانی مؤسسه مکمله سی وارکن موجوده برداها علاوه ایتمک اوزره بوشعبه لازمیدر ؟ »

اعتراضنه قاقیشاجق اولانلره دیرمکه :

— انصافک نصف دین اولدینغی بیلدیرن و پیغمبر حقیقینمز ، ارکک وقادین بالجله اهل دیته طلب علمک وجیه ذمت بولوندینغی خبرویریور . دیمک اولیسورکه قادیلرکده اوقویوب اوکره نمسی وارککلرک

اونلری اوقوتوب اوکره نمسی شرعاً لازم کلیور . شو حالده عجبا مرکز ملحقانده کی مکاتب موجوده مز بولوزوم شرعینک حسن ایفاسنه کفایت ایدۀ بیلوری ؟

هایدی ماحقانی شیمدیلک بر طرفه بیراقلم ! دارالخلافه ومركز سلطنتده کی دورت بوجوق مکتبله امیداستقبالزاولان چوجوقلر مزی ، خصوصیه کندیلرندن آتیاً چوجوق تربیه سی بکله دیکمز قیزلر مزی اوقوتوب اوکره نك امکان داخنده میدر ؟

فی الواقع یاریم یالاماق بر قاج دانه قیز مکتبمزوار . فقط طالباتی ، اغیا زادکان ایله وسط الحال اولانلرک اولادندن عبارت دکلدر ؟ فقط قیزلری ؟ بالخاصه اناسی باباسی اولمش ، صیغیناجق بزقوجاق ، ایصیناجق براوجاق بولامادینی ایچین یا اقرباسندن برینک قولوبه سینه ، یاخود محتاج خدمت برزنکینک کاشانه سنه صوقولا بیلیمش ، صباوتی جهالت وسفالتله کچکدن صوکرادم شبابنده بعضاً اوجهالت قربان فلاکتی اولمش بولونانلر ، بومکتبلرک مستفیض تدریسی اولابیلوری ؟ متشبثک همتی وار اولسون . انات سلطانی مکتبی مملکت مزده بر مؤسسه یکانه اولاجق . تاج السلاطین عادلۀ سلطان مرحومه نك وفاتندن بری محشر سکونه بکزه یق قندیلی سرائی یاقین زمانده بر معکس اصوات حالی آلاجق . بیانو چالاجق ، اوپه راسوبله جک (!) بنات مملکتله دولاجق . فقط اومؤسسه کاله سنوی الی لیرا اعطاسنه مقتدر ارباب یسارک کریمه لری کیره بیلۀ جک . دارالشفقة نك انات شعبه سی ایسه کبار قیزلرینه اورته حالی چوجقاره دکل ، ملتک اوکسوز یتیم یاورولرینه ، اطفال ماکتک حالاً واستقبالاً سوقاقرده سورونمه به محکوم قالمش اولانلرینه آغوشنی آچاقق ، اونلری سینۀ مرحمتده بسله یوب بویوته جک ، اوقوتوب یازدیرمقله برابر (ساووارویور) بدل ذهنلرینه معالی اسلامیه و آداب عثمانیه تلقین ایله به جک . اوبیوایه لری ، برقونتنس برمارکیز اولمق ایچین دکل ، برمسلمان قادینی ، برعثمانی خانمی ، براو صاحبه سی ، برعائله رئیسه سی اولمق اوزره یتشدیره جک . دانسیرینه دیکش دیکمک ، اوپه ریرینه یمک پیشیرمک تعلیم ایدۀ جک . ای میل حسناتی فائق وبو خصوصده سابقین اولینه لاحق اولان :

نجیه ! سز بوتشبی تبریک ونفسکزی متشبتلر . رینه شریک ایتمز میسکز ؟ فاروق اعظم حضرتلر .

آیدینلا تمام . بر قاج قندیل ایقادیله مسجد نبوی بی (اوزرینه) طرف رسالتدن التفاته و (قبرکده) مسجدم (بی منور اولسون) طرزنده دعواته مظهر اولمش .

عجبا مظم بردماغک انوار معرفتله پارلاتیلماسی . ولوکه پیغمبرک اولسون . برمسجدک تنویرندن عندالله داها مقبول صایلمازمی ؟ ای اتفاق یتامی ایله مأمور اولان مسلمانلر ! ایشته مسلمان یتیمه لرینک اتفاق واسکانی وتعلیم وتربیه سی ایچون برشفقتخانه آچیلور .

(خیرالمال ما انفق فی سبیل الله)

حدیث شریفی دوشونۀ رک بونک مصارف تأسیسنه معاونت و (انفقوا من طیبات ما کسبت) امر فرقایسنه متابعتدن کری طورمایکمز . ویره جککمز اعانه نك آزلنه ، چوقلغنه باقماککمز سبیل